

## A modo de introducción

Después de las conferencias internacionales sobre nuestro autor en las universidades de Grenoble (donde Manuel Vázquez Montalbán fue investido Doctor Honoris Causa en el 2002) y Birbeck-London aparece este número cuatro de la publicación. A este le seguirán dos números especiales: “Perspectivas transatlánticas: Manuel Vázquez Montalbán y Latinoamérica” coordinado por José Colmeiro y Michael Aronna, y “Memoria y Narración” bajo la dirección de José María Izquierdo conjuntamente con Juan Carlos Cruz y Claudia Jünke.

Este volumen consta de cinco artículos, el primero de ellos firmado por Georges Tyras sobre *El señor de los bonsais*, una obra encuadrada dentro de la literatura juvenil y que no ha sido motivo de atención para la crítica y que el catedrático francés y fundador de la asociación, junto con otros, subsana de manera erudita. A este estudio le sigue uno firmado por Rosa María Rodríguez Abella acerca de las traducciones de *Los mares del Sur*, una de las obras más emblemáticas de la ingente producción montalbaniana, al italiano. Más adelante aparece un artículo sobre *La soledad del manager*, una obra que cuenta ya con más de cuarenta años desde su primera edición. Posteriormente, publicamos un estudio sobre el humor en la obra de Manuel Vázquez Montalbán, centrándose especialmente en la revista *Por Favor*, firmado por Anne-Sophie Owczarczak. Cierra el volumen un artículo sobre el motivo del viaje en la obra montalbaniana, un tema sobre el que ya se ha publicado algún texto en volúmenes anteriores de esta revista. Este, concretamente, lleva la firma de Ivanne Galant que además de analizar un prólogo escrito por Manuel Vázquez Montalbán, aborda, entre otras, las novelas *Los pajaros de Bangkok* y, naturalmente, *Milenio*. Llamativa, en líneas generales, en este número, resulta la aportación del montalbanismo francés que ocupa más de la mitad de la revista. Cabe, entonces, alabar la dedicación y el esfuerzo de los docentes franceses en años anteriores para que ahora se estén publicando tesis y artículos especializados sobre la obra de nuestro autor.

La sección dedicada a reseñas aporta el análisis de tres textos muy diferentes entre sí. José María Izquierdo discute la relevancia de un cómic que traslada a este arte la novela *Tatuaje*; José Saval analiza la importancia de la reedición de *Barcelonas* a cargo del periodista y novelista Quim Aranda; y finalmente Mari Paz Balibrea reseña el retorno de Carvalho de la mano de otro autor, Carlos Zanón, en *Carvalho: problemas de identidad*. En futuras ediciones seguiremos aportando más comentarios sobre

las publicaciones en torno a Vázquez Montalbán como el estudio *Io Franco* de Silvio Battaglia sobre *Autobiografía del General Franco* titulado de manera un poco diferente en la versión italiana.

La próxima conferencia de la asociación tendrá lugar en Oslo durante el verano de 2021, lo cual aportará nuevas aproximaciones a la obra montalbaniana, mientras se planteará un número especial sobre poesía, probablemente de la mano de Sergio García, gran especialista en la materia.

José V. Saval